

*На правах рукописи*

Мальцева Юлия Викторовна

**ТВОРЧЕСТВО ЮДИТ ХЕРМАНН И ФЕНОМЕН «ЛИТЕРАТУРНОГО  
ПРОЕКТА»**

Специальность 10. 01. 03 – литература народов стран зарубежья  
(литература стран германской и романской языковых семей)

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени кандидата  
филологических наук

Воронеж – 2016

Работа выполнена на кафедре зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, доцент  
**Чугунов Дмитрий Александрович**

**Официальные оппоненты: Кучумова Галина Васильевна**  
доктор филологических наук, доцент,  
ФГАОУ ВО «Самарский национальный  
исследовательский университет имени  
академика С.П. Королева»,  
кафедра немецкой филологии, профессор

**Платицына Наталья Игоревна**  
кандидат филологических наук, доцент,  
ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный  
университет имени Г.Р. Державина», кафедра  
русского языка, русской и зарубежной  
литературы, журналистики, доцент

**Ведущая организация:** ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет»

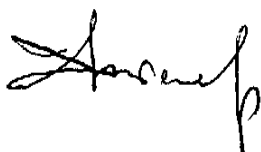
Защита состоится 21 декабря 2016 года в 13.00 на заседании диссертационного совета Д. 212.038.14 в Воронежском государственном университете по адресу: 394018, г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 37.

С диссертацией можно ознакомиться в Зональной научной библиотеке Воронежского государственного университета и на сайте ВГУ по адресу:  
<http://www/science.vsu.ru/disser>

Автореферат разослан «18» ноября 2016 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

Александр Анатольевич Житенев



## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Юдит Херманн (Judith Hermann, род. в 1970 г. в Западном Берлине) – немецкая писательница, литературный успех к которой пришел несколько парадоксальным образом. В 1997 г. она написала первый небольшой рассказ, после чего Академия искусств и Литературный коллоквиум Берлина решили финансово поддержать подающую надежды девушку в её работе над будущей книгой.

Первый сборник рассказов Ю. Херманн «Дом на лето, позднее» («Sommerhaus, später», 1998 г.) сразу же разошелся тиражом более чем в сто тысяч экземпляров. При этом, несмотря на впечатляющий дебютный успех, Ю. Херманн не сразу вышла к публике со следующей книгой. Лишь в 2003 г. появился второй сборник рассказов «Одни привиденья» («Nichts als Gespenster»). Еще через пять лет, в 2009 г., родилась третья книга «Алиса» («Alice»), в которой ощущалась попытка писательницы овладеть новой для себя художественной формой. И еще через пять лет, в 2014 г., Ю. Херманн представила читателям свой первый роман – «Любой любви начало» («Aller Liebe Anfang»). Весной 2016 г. был опубликован очередной сборник рассказов Ю. Херманн – «Летти-парк» («Lettipark»).

Отличительной чертой вхождения Ю. Херманн в немецкую литературу стало исключительно благожелательное отношение литературных критиков к автору. Критикам виделось точное соответствие автора духовным запросам, ожиданиям читающей публики. Ю. Херманн стала «фирменным знаком» немецкой молодой литературы, «духовидцем», «сейсмографом», «саундом» эпохи.

**Актуальность** диссертационной работы заключается в необходимости углубления и расширения взгляда на творчество Ю. Херманн, представляющее новейшую немецкую литературу, в потребности уточнения или пересмотра существующих оценок его. Несмотря на широкую

популярность прозы Ю. Херманн, её произведениям посвящены лишь разрозненные критические работы.

**Объектом** исследования является проза Ю. Херманн, **предметом** – психологическая, сюжетная, композиционная, образная структура произведений.

**Материалом** для настоящей работы послужили сборники рассказов Ю. Херманн «Летний домик, позже», «Кругом одни привиденья», книга «Алиса» и роман «Любой любви начало».

**Цель** диссертационной работы состоит в определении места Ю. Херманн в когорте писателей Германии конца XX – начала XXI вв.

Это предполагает решение следующих **задач**:

1. Рассмотреть вопрос о принадлежности Ю. Херманн к явлению «Fräuleinwunder», заявившему о себе в немецкой литературе в конце XX в.

2. Осмыслить феномен «литературного проекта» и выделить его черты в прозе Ю. Херманн.

3. Исследовать тематику и проблематику, сюжетно-композиционную организацию произведений Ю. Херманн 1998 – 2014 гг.

4. Выявить своеобразие сюжетно-композиционной организации романа «Любой любви начало» как отступления Ю. Херманн от рамок «литературного проекта».

Цель и задачи определили выбор **методики исследования**, в основе которой – сочетание компаративного, культурно-исторического, историко-биографического методов.

**Научная новизна** настоящего исследования обусловлена тем, что творчество немецкой писательницы впервые рассматривается в его развитии. В работе выявляется определённая противоречивость авторской позиции Ю. Херманн. К анализу привлекается не только единственный переведённый на русский язык первый сборник рассказов, в котором ярко представлены темы, мотивы и образы, делающие прозу Ю. Херманн узнаваемой, но и её

последующие произведения. Так, в поле нашего анализа попадает роман «Любой любви начало», стоящий особняком в её творчестве.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в разработке подходов к изучению «литературного проекта» в новейшей немецкой литературе с использованием методов компаративного, культурно-исторического и историко-биографического анализа.

В ходе **апробации** основные положения диссертации обсуждались на заседаниях кафедры зарубежной литературы Воронежского государственного университета, на III Международной научно-практической конференции «Интернационализация современного российского образования» (Воронеж, ВГУИТ, 18–20 октября 2012 г.), на IX Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы практической подготовки студентов: совершенствование механизма взаимодействия вузов с работодателями» (Воронеж, ВГУИТ, 21–22 марта 2013 г.), Межвузовской конференции «Актуальные вопросы теории и истории литературы» (Киров, ВятГУ, 20–21 апреля 2013 г.), 20-й региональной научно-методической конференции «Культура общения и её формирование» (Воронеж, ВГУ, 8–9 апреля 2013 г.), Международной конференции «Духовная жизнь общества и человека: история и современность» (Воронеж, ВГУИТ, 10–12 мая 2013 г.), Всероссийской научной конференции «Событие и контекст» (Воронеж, ВГУ, 20 октября 2013 г.), Международной конференции «Современные проблемы гуманитарных и общественных наук» (Воронеж, ВГУИТ, 8 ноября 2014 г.), Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов» (Москва, МГУ, 8–13 апреля 2014 г.), Международной научной конференции «Современная русская и зарубежная литература: «новое» как историко-литературная проблема» (Воронеж, 25–26 марта 2016 г.). По теме диссертации опубликовано 13 работ, 3 из которых осуществлены в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

**Научно-практическая значимость** данного исследования состоит в возможности использования его материалов и результатов для разработки

или расширения общих курсов по зарубежной литературе рубежа XX – XXI вв., спецкурсов по немецкой литературе, а также для дальнейшего изучения творчества Ю. Херманн и других представителей литературы этого периода.

**Структура работы.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии. Основное содержание изложено на 148 страницах. Библиография включает 240 источников, из них 153 на иностранном языке.

**Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Фигуру Ю. Херманн можно отнести к числу представительниц «Fräuleinwunder» в немецкой литературе. Её сборник «Летний домик, позже» произвёл сенсацию и вызвал огромное количество подражаний. Вместе с тем авторское поведение Ю. Херманн по ряду признаков не является типичным для модной писательницы.

2. Дебютный сборник Ю. Херманн «Летний домик, позже» возник как «литературный проект» издательства С. Фишера, не связанный с традицией немецкой послевоенной словесности, а призванный отразить дух молодого поколения девяностых годов. При этом последующие события в творческой биографии Ю. Херманн показали, что писательница заметно тяготилась навязываемой ей ролью «голоса поколения» и стремилась выйти из неё.

3. Для сборников рассказов «Кругом одни привиденья» и «Алиса» характерно постепенное усложнение композиционной и образной структуры, расширение их тематики и проблематики, что позволяет говорить о развитии творческой манеры Ю. Херманн и о готовности писательницы выйти за узкие рамки «литературного проекта».

4. Роман «Любой любви начало» представляет собой особенное явление в творчестве Ю. Херманн. Сохраняя узнаваемые черты её авторского стиля, характерные для рассказов писательницы, он является итогом её творческих исканий предшествующих лет и крупным эпическим произведением, гармонично совмещающим в себе различные пласты

повествования. При этом невысокая оценка произведения в критике была предопределена психологической неготовностью со стороны литературной критики принять выход Ю. Херманн за рамки «литературного проекта» и обретение ею нового, романного мышления.

5. Ю. Херманн занимает особое место среди немецких писателей, вошедших в большую литературу на рубеже XX – XXI вв. Будучи узнаваемым, популярным автором, она при этом сохраняет творческую независимость, не стараясь принадлежать к какому-либо литературному направлению. Её произведения не обладают эпической масштабностью повествования, однако в них хорошо отражается духовная атмосфера жизни «поколения 89».

### **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Во **введении** обосновывается выбор темы исследования, её актуальность и научная новизна, определяются цель и задачи работы, дается краткий обзор критической литературы, выявляются общие и полемические моменты во взглядах критиков на прозу Ю. Херманн, предпринимается попытка уловить созвучие малой прозы писательницы творчеству других молодых немецких авторов.

В **первой главе «Произведения Ю. Херманн в контексте явления “Fräuleinwunder”»** дается краткая характеристика названного культурного феномена, выявляются обстоятельства ее биографии, позволяющие отнести творчество писательницы к этому явлению.

В **первом параграфе «Явление “девичьего чуда” (“Fräuleinwunder”) в общественной жизни и литературе Германии после 1945 г.»** идет речь об известном культурологическом концепте немецкого «чуда» (проявлявшем себя ранее в сферах политики, экономики, спорта и т.д.), о распространении его на область литературы в 1990-х гг.

Произведения, появившиеся в конце XX века в Германии, отразили изменившееся положение женщины в современном мире. За привычными образами и сюжетами частных женских историй, за их автобиографичностью

всё более проявляли себя проблемы большой, современной общественной жизни. Несмотря на отдельные разногласия, все исследователи феномена немецкого «девичьего чуда» относят его возникновение к 1990-м гг.

В. Бойтин к представителям этого феномена отнёс С. Берг с её произведениями «Ein paar Leute suchen das Glück und lachen sich tot» (1997), «Sex II» (1998), «Amerika» (1999) и «Sammlung Gold» (2000), К. Дуве с её «Regenroman» (1999) и А. Хенниг фон Ланге с «Relax» (1998).

Х. Мюллер назвала имена К. Дуве, Дж. Эрпенбек, А. Хенниг фон Ланге.

К. Канке включила в эту категорию Э. Натерс («Lügen», 1999), С. Берг («Sex II»), А. Хенниг фон Ланге, Я. Хензель («Zonenkinder», 2002; «Achtung Zone – Warum wir Ostdeutschen anders bleiben sollten», 2004; «Neue deutsche Mädchen», 2009).

К. Блюменкамп упомянула Н. Барт, Т. Дюккерс, К. Дуве, А. Хенниг фон Ланге, Ю. Херманн, А. Нотомб и Б. Вандербеке.

В целом феномен «девичьего чуда» в историческом отношении вписывается в давнюю традицию «женской» литературы. Однако его проявление в литературе Германии конца XX – начала XXI вв. характеризуется рядом особенностей. Во-первых, в произведениях авторов-женщин ярко проявили себя новые темы, связанные с культурными (ценностными) трансформациями исторического периода. Во-вторых, благодаря этому феномену можно указать на начавшуюся смену писательских поколений и вхождение в большую литературу когорты молодых авторов, на возникновение новых форм авторской самопрезентации.

Во *втором параграфе* «**Место Ю. Херманн среди других писательниц – представительниц “девичьего чуда”**» выделяются пять критериев, которые позволяют причислять к феномену «девичьего чуда» ту или иную писательницу:



1. Молодость, внешняя привлекательность (что подтверждается тиражированием портретов и фотоснимков крупным планом таких авторов, как, например, Ю. Херманн или К. Дуве).

2. Отражение писательницей особенного ощущения современности и её особенного «языка», появление в произведении черт целого поколения, или, по выражению К. Блюменкампа, – «аутентичность в форме представления непредставленного».

3. Сознательное стирание границ между высокой и массовой литературой в произведениях авторов «девичьего чуда», обусловленное прагматическими соображениями.

4. Наличие эротических сцен в произведениях, обусловленных политикой средств массовой информации, выстраивающих сексуально привлекательный образ самого автора. Сексуальная откровенность и нарушение табу превращаются как в характерную, узнаваемую черту произведений, так и в манифестацию образа самого автора.

5. Авторы литературного «девичьего чуда» из коммерческих соображений сознательно преподносятся читательской публике как «звёзды». Их «звёздный» имидж в последующем активно тиражируется в газетах, журналах, на телевидении и во время публичных выступлений. Со стороны издательств к авторам предъявляется негласное требование стильно одеваться, вести соответствующий образ жизни, появляться в массмедиа в соответствующем облике и пр.

Также называются имена писательниц, относимых к литературному «девичьему чуду», и определяется место Ю. Херманн в этом ряду.

Во второй главе «Дебютный сборник «Летний домик, позже» Ю. Херманн как пример “литературного проекта”» рассмотрен феномен «литературного проекта», приведены примеры различных «литературных проектов».

В первом параграфе «“Литературный проект” как феномен» сделан акцент на возникновении «литературного проекта», связанном со

спецификой современного литературного процесса, с заменой прежнего идеологического диктата в нем диктатом другого рода – коммерческим или социальным.

«Литературный проект» – понятие неканоническое для современного литературоведения, как отечественного, так и зарубежного. Его сущностные черты возможно определить лишь с учётом обстоятельств его возникновения, в каждом из конкретных случаев они могут отличаться друг от друга.

Определена сумма причин, сделавших возможным успех книг Ю. Херманн. Прежде всего следует назвать уверенное представление публике *нового, ещё никому не известного автора*. В этом неожиданном шаге крылось сознательное отграничивание Ю. Херманн от писателей, чьи имена сразу приходили на ум, когда речь заходила о немецкой послевоенной литературе. Издательство S. Fischer осознанно включалось в проект «*молодой немецкой литературы*».

Второе обстоятельство, обусловившее успех «литературного проекта» Ю. Херманн, заключалось в *характерной тематике* её рассказов. Писательницу интересовали не значимые общественные потрясения, не борения, взлёты и падения героев, не их сопричастность большой истории, а малые (и подчас весьма специфические) миры человеческого существования. Ю. Херманн предстала перед публикой как «камерный» автор, сосредоточивший своё внимание на частных проблемах межличностных, гендерных отношений. Ю. Херманн очень тонко воспроизвела атмосферу молодёжно-богемного социума, часто лишённую заметных нравственных ориентиров. При этом её взгляд можно было проецировать на жизнь всего молодого поколения 1990-х гг., оказавшегося в ситуации стремительных общественно-политических перемен.

Третьим обстоятельством, предопределившим успех «литературного проекта» Ю. Херманн, была избранная писательницей форма повествования. Малая эпическая форма оказалась наиболее предпочтительной для

воплощения новой концепции человека и его отношения к миру, для художественного осмысления настроений в обществе.

Четвёртое важное обстоятельство, повлиявшее на успех дебютного сборника Ю. Херманн, – использование адекватного для молодежи 1990-х гг. языка.

Можно констатировать, что дебютный сборник «Летний домик, позже» Ю. Херманн во многом положил начало всему «литературному проекту» *молодой* немецкой литературы.

Во *втором параграфе* «**Черты «поколения 89» в сборнике “Летний домик, позже”**» обозначены различные подходы к феномену «поколений» в немецком послевоенном обществе, установлено отражение черт «поколения 89» в образах персонажей первого сборника Ю. Херманн.

К важнейшим характеристикам поколения 1990-х гг. относят его *аполитичность, эмоциональную холодность, утрату* его представителями *общественных иллюзий*, что становится заметным при сравнении молодёжи 1990-х годов с «поколением 1968 года» – активным политически, вовлечённым в бурную общественную деятельность и т. д.

На особенное созвучие первых рассказов Ю. Херманн тому настроению, что владело молодыми людьми 1990-х гг., обратили внимание во время обсуждения книги в знаменитом «Литературном квартете», когда Х. Карасек задумчиво сравнил атмосферу рассказов, их звучание с «голосом нового поколения» («Der Sound einer neuen Generation»). Под «саундом» понимается характерная сумма «ощущений», возникающих у реципиента при чтении, совокупность символических деталей, благодаря которой складывается особый эмоциональный фон повествования.

Так, прежде всего бросается в глаза *эмоциональная холодность* персонажей Ю. Херманн, их взаимная *отчуждённость*. «Героями времени» в рассказах становятся кокаинисты, беззаботные индивидуалисты, люди, живущие одним мгновением, одиночки, цепляющиеся за своё одиночество.

При этом все попытки героев разобраться в себе выглядят случайными, противоречивыми.

Сборник Ю. Херманн «Летний домик, позже» действительно можно отнести к разряду «литературного проекта». Его признаки открываются, во-первых, в необычной, интригующей форме представления писательницы публике, придуманной издательством S. Fischer в 1998 г., во-вторых, характерной тематике рассказов и в полном соответствии фигуры Ю. Херманн образу «молодого автора», которого рекомендует «не какая-нибудь культурная редакция, а люди твоего же круга»<sup>1</sup> (М. Баслер), в-третьих, в тонко выбранной форме повествования (жанр короткого рассказа), позволяющей воспроизвести атмосферу жизни, надежд и переживаний молодого поколения 1990-х гг.

В третьей главе «От «литературного проекта» к роману “Любой любви начало”» рассмотрены этапы творческого развития Ю. Херманн во втором и третьем сборниках («Кругом одни привиденья» и «Алиса»), а также романе «Любой любви начало», стоящем особняком в ее творчестве.

Характерно, что авторская «неторопливость» Ю. Херманн невольно сделала устойчивыми те стандартные характеристики, которые давались её произведениям, а затем способствовала неизменности её имиджа. Необходимость поддержания «литературного проекта» *молодой талантливой писательницы* вызывала заметный психологический дискомфорт в сознании Ю. Херманн. Так, в 2009 г., после выхода «Алисы», Г. Бартельс в «Тагесшпигеле» назвала Ю. Херманн «хронистом поколения против своей воли»<sup>2</sup>. Высказывания самой Ю. Херманн также показывают внутреннюю усталость писательницы от навязанного ей имиджа «голоса поколения».

---

<sup>1</sup> См.: «Über deren Texte man sich austauscht, die nicht von einer Kulturredaktion, sondern von Gleichgesinnten empfohlen werden und vor allem: deren nächsten Buch man auf jeden Fall gleich nach Erscheinen lesen wird». См.: Baßler M. Der Deutsche Pop-Roman : die neuen Archivisten. München : Beck, 2002. S. 10.

<sup>2</sup> «Chronistin einer Generation wider Willen». Bartels G. Zeit der Reife // Der Tagesspiegel. 2009. 24. April. URL: <http://www.tagesspiegel.de/kultur/literatur/judith-hermann-im-lcb-zeit-der-reife/1796780.html> (дата обращения 31.07.2016).

Таким образом, чрезвычайно важным для понимания и оценки творчества Ю. Херманн в целом становится вопрос о действительной или мнимой трансформации её художественной манеры в книгах, следующих за сборником «Летний домик, позже», о сохранении в них формальных рамок «литературного проекта» или же авторском выходе за них.

В первом параграфе «Трансформация художественной формы в книгах “Кругом одни привиденья” и “Алиса”» названы черты, которые показывают преемственность второго сборника рассказов дебютной книге Ю. Херманн. Так, например, персонажи второго сборника существуют в легко узнаваемой *атмосфере бесприютности, неприкаянности*.

Тем не менее, второй сборник рассказов «Кругом одни привиденья» стал свидетельством заметного развития творческой манеры Ю. Херманн. Прежде всего, это касается центральной фигуры в повествовании. Рассказчица у Ю. Херманн теперь глубже всматривается в окружающих, зорче воспринимает других персонажей. Она уже чувствует различие между своими представлениями о людях и тем, какими они могут быть в действительности, что свидетельствует о наметившейся *объективации образов* в повествовании.

В рассказах второго заметно и усложнение их композиционной структуры. Действие в них насытилось множеством фактических подробностей, более заметными стали причинно-следственные связи, были показаны важные психологические детали поведения персонажей. В повествовании появилось отражение вещественной, материальной стороны действительности – длинные описания интерьеров комнат, городских пейзажей и т.п. Выход повествования за пределы внутреннего мира персонажей виден и в расширившейся географии действия.

Характерный для повествования Ю. Херманн хронотоп *воспоминания*, хронотоп *внутреннего проживания однажды случившегося* во втором сборнике вместо одной обретает несколько сюжетных линий, и каждая из

них насыщается множеством характерных деталей и подробностей, что придаёт повествованию объективность (непривычную для первого сборника).

В целом сравнение сборников «Летний домик, позже» и «Кругом одни привиденья» показывает, что:

– во втором сборнике происходит заметное расширение пространственных границ действия, сочетающееся с усложнением композиционной структуры повествования, с появлением в действии двух или более сюжетных линий;

– образы персонажей второго сборника обретают многоплановость, их портреты и характеры усложняются и складываются уже не из одной-двух, а из нескольких характеристик (психологических, культурных и т.д.); при этом статические портреты персонажей сменяются динамическими, создающимися на протяжении всего повествования. Хотя фигура рассказчика по-прежнему находится в композиционном центре событий и сохраняет свою организующую роль в повествовании, у других персонажей появляется более явное прошлое и более прорисованное настоящее – с наличием родственных, дружеских связей;

– во втором сборнике по-прежнему происходит наложение друг на друга разных временных пластов повествования, однако прежде расплывчатые события настоящего становятся более детерминированными. Рассказываемые истории обретают предисловие, а их завершение часто сопровождается философскими размышлениями, подытоживающими случившееся;

– наконец, рассказы второго сборника существенно увеличиваются в объёме.

Отличие третьей книги Ю. Херманн («Алиса») от первого и второго сборников заключается, прежде всего, в иной композиционной структуре. Пять рассказов, входящих в книгу, при всей их сюжетной самостоятельности, могут (и должны) рассматриваться как *главы* одного повествования, что особенно ясно чувствуется на метафизическом уровне.

Сама заглавная героиня представляет совершенно иной тип, нежели ранние персонажи Ю. Херманн. Она не бежит от прошлого. Она не столь импульсивна, как персонажи первого сборника рассказов. Она менее мечтательна и принимает реальность такой, какая она есть. Отторжение внешнего мира, эмоциональная отстранённость от других людей сменяется в финале книги принятием многообразия форм человеческого существования, вслушиванием в другого человека. В этом видится дальнейшее развитие сюжетной структуры в произведениях Ю. Херманн и её приближение к *романной форме*.

Во *втором параграфе «Место романа «Любой любви начало» в творчестве Ю. Херманн»* рассматриваются черты произведения, позволяющие говорить о нем как о новом явлении.

Внутренняя готовность Ю. Херманн к новому эстетическому решению дала знать о себе ещё в процессе работы над третьей книгой. В этой связи актуальным является вопрос о месте романа «Любой любви начало» в творчестве Ю. Херманн и о его художественных особенностях.

Действительно, стилистика романа, некоторые моменты его построения указывают значительную обусловленность художественной структуры романа исканиями прошлых лет. Так, например, главы романа часто напоминают кусочки киносценария, в которых доминирующими являются визуальные сцены.

Вместе с тем в повествовании возникает пространство для наших собственных оценок и суждений. Это особенное, сложно организованное пространство *вопросов-и-ответов*, которого читатель не знал в предшествовавших произведениях.

Специфика романа Ю. Херманн открывается и в его особенной композиции, когда разные слои повествования (психологический, метафизический) постоянно передают друг другу ведущую роль в понимании всего замысла. При этом в отличие от рассказов прежних лет, в романе на

метафизическом уровне повествования речь идёт о *любви* как организующем начале жизни, несмотря на то, что течение событий всегда подвержено хаосу.

В романе становится возможным по-настоящему говорить и о *системе* образов, когда понимание одного из них неразрывно связано с пониманием другого.

Становление романного мышления свидетельствует о выходе Ю. Херманн из рамок «литературного проекта», начатого сборником «Летний домик, позже». К сожалению, традиционные размышления об имидже писательницы заслонили в сознании критиков заметные перемены в ее писательской манере и вызвали отрицательные оценки произведения. Не случайно сама писательница в интервью 2015 года с некоторой досадой указала на то, что литературные критики «больше рассуждали о её личности, нежели о её книгах»<sup>3</sup>.

В **Заключении** сформулированы выводы по результатам исследования и обозначена перспектива дальнейших исследований творчества Ю. Херманн.

**Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:**

*в изданиях, рецензируемых ВАК:*

1. Перельгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Специфика современной «женской прозы» Германии / Ю. В. Перельгина (Ю. В. Мальцева) //

---

<sup>3</sup> *«Ihr Roman wurde heftig angegriffen. In dieser Zeitung stand, Sie könnten nicht schreiben, und in der „Welt“ wurden Sie zurechtgewiesen, Sie sollten sich nicht anmaßen, Patricia Highsmith zu sein. Warum haben sich Ihre Kritiker so herausgefordert gefühlt?»*

Mir hat mal eine Buchhändlerin einen Satz gesagt, den ich mir genau so aufgehoben habe wie diesen Satz von Marcel Reich-Ranicki. Sie sagte: „Aller Liebe Anfang“ erzählt von einer Frau, die geht. Von einer Frau in den mittleren Jahren, die geht – und damit hätten Männer ein schweres Problem. Ich fand das ziemlich einleuchtend, erstaunlich und schön. Dieses Gehen der Hauptfigur Stella aus ihren Verhältnissen heraus ist autonom, es berücksichtigt am Ende niemanden mehr außer ihr selbst, außer Stella ganz allein. Dieses versteckte Autonomiebedürfnis ist vielleicht das Provokative gewesen. Aber alles in allem glaube ich, dass es, wenn die Kritik so harsch und heftig wird, mehr um meine Person geht als um meine Bücher».

См.: Encke J. Ich bin von jeder Ankunft weit entfernt : Judith Hermann im Gespräch // Frankfurter Allgemeine. 2016/ 23. Mai. URL: [http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/buecher/autoren/interview-judith-hermann-ueber-ihr-buch-lettipark-14244080.html?printPagedArticle=true#pageIndex\\_2](http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/buecher/autoren/interview-judith-hermann-ueber-ihr-buch-lettipark-14244080.html?printPagedArticle=true#pageIndex_2) (дата обращения 11.02.2016).



Вестник ВГУ. – Сер. Филология. Журналистика. – 2015. – № 3. – С. 74–77.

2. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) «Литературные проекты» в Германии / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Казанский педагогический журнал. – 2015. – № 6. – С. 187–190.
3. Мальцева Ю. В. (Перелыгина Ю. В.) Произведения Ю. Херманн в контексте немецкого литературного «женского чуда» / Ю. В. Мальцева (Ю. В. Перелыгина) // Успехи современной науки и образования. – Белгород, 2016. – № 4. – Т. 3. – С. 91–95.

*в других изданиях:*

4. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Массовая литература Германии: причины успеха (на примере прозы Юдит Херманн) / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Интернационализация современного российского образования: материалы III Международной научно-практической конференции. – Воронеж. гос. ун-т инж. технол. – Воронеж : ВГУИТ, 2012. – С. 206–212.
5. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Квазилюбовь в прозе Юдит Херманн / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Культура общения и ее формирование: Межвузовский сб. научн. тр. Вып. 25 / Под ред. И. А. Стернина. – Воронеж : Истоки, 2012. – С. 123–127.
6. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Влияние литературы современных немецких писателей на формирование культурно-нравственных компетенций молодёжи / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Проблемы практической подготовки студентов: совершенствование механизма взаимодействия вузов с работодателями: материалы IX Всероссийской научно-практической

конференции. – Воронеж. гос. ун-т инж. технол. – Воронеж : ВГУИТ, 2013. – С. 182–186.

7. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Фрагментарность повествования и бытия в рассказе Юдит Херманн «Красные кораллы» / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Жанр. Стил. Образ: Актуальные вопросы теории и истории литературы: межвузовский сборник статей. – Киров : Изд-во ВятГГУ, 2013. – С. 238–240.
8. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Особенности коммуникации героев Ю. Херманн / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Культура общения и её формирование: Межвузовский сборник научных трудов. – Воронеж : Истоки, 2013. – Вып. 27. – С. 190–192.
9. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Трагедия отчуждения человека / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Духовная жизнь общества и человека: история и современность: международный сб. научн. тр. / под общ. ред. И. В. Черниговских; Воронеж. гос. университет инженерных технологий. – Воронеж : ВГУИТ, 2013. – Вып. 6. – С. 102–105.
10. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Бегство от событий в новелле Ю. Херманн «Ураган (Something farewell)» / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Событие и контекст. Сборник статей / Под редакцией С. Н. Филюшкиной, Д. А. Чугунова. – Воронеж : НАУКА-ЮНИПРЕСС, 2013. – С. 84–88.
11. Перелыгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Эротизм в рассказах Ю. Херманн / Ю. В. Перелыгина (Ю. В. Мальцева) // Современные проблемы гуманитарных и общественных наук: Серия «Духовная жизнь общества и человека: история и современность»; ФГБОУ ВПО «Воронеж. гос. ун-т инженер. технол.». – Воронеж : ВГУИТ, 2014. – Вып. 3. – С. 89–92.

12. Перельгина Ю. В. (Мальцева Ю. В.) Слово и молчание в рассказе «Женщина с острова Бали» / Ю. В. Перельгина (Ю. В. Мальцева) // Культура общения и ее формирование: межвузовский сб. научн. тр. – Вып. 31 / Под ред. И. А. Стернина. – Воронеж : Истоки, 2015. – С. 38–40.
13. Перельгина Ю.В. (Мальцева Ю.В.) Авторы современной немецкой прозы: общее и особенное / Ю.В. Перельгина (Ю.В. Мальцева) // Материалы LIII отчетной научной конференции преподавателей и научных сотрудников ВГУИТ за 2014 год, посвященной 85-летию ВГУИТ : В 3 ч. – Ч. 3. / под ред. С.Т. Антипова; Воронеж. гос. ун-т инж. технол. – Воронеж : ВГУИТ, 2015. – С. 13.